



Abbeelding: Carollana Esteban Murillo, 'Adoration of the Shepherds', Prado museum, Madrid

# KERSTCONCERT 'LA NOCHE SANTA'

Spaanse kerstmuziek uit de renaissance en de barok

zangers en instrumentalisten  
**Vocaal Ensemble De Witt Academy**

dirigent Yvonne Peters

**zaterdag 14 december 2024 | 14.00 en 16.00 uur**

Remonstrantse Kerk Dordrecht, Cornelis de Wittstraat 28

collecte aan de uitgang | richtprijs €12,50

meer info [www.dewittacademy.com](http://www.dewittacademy.com)

## KERSTCONCERT 'LA NOCHE SANTA'

Kerstmis is niet voor te stellen zonder kerstmuziek. De speciaal voor het Feest van het Licht geschreven muziek draagt in belangrijke mate bij aan de magie van kerst. Toch blijft de praktijk vaak beperkt tot de op Amerikaanse leest geschoeide hits of de rijke Engelse caroltraditie. Maar kerstmuziek is uiteraard in vele landen een jaarlijks terugkerend fenomeen, bepaald door de eigen 'couleur locale'.

Het programma 'La Noche Santa' geeft die eigen kleur helder weer en toont aan dat Spanje een bijzondere positie inneemt in de Europese muziekgeschiedenis.

### **Voornaam én volks**

De aan de christelijke liturgie gekoppelde muziek was in de Spaanse middeleeuwen deels gebaseerd op wereldlijke (volkse) melodieën en dansen die wijd bekend waren. Een fraai voorbeeld is één van de belangrijkste muzikale documenten die we hebben uit de late middeleeuwen, het Catalaanse 'Libre Vermell de Montserrat', het 'Rode Boek van Montserrat'. Daarin bevinden zich o.a. liederen in de vorm van een rondedans (\*), zoals het aan kerst gelieerde '**Cuncti simus concanentes**'. Een van de vele voorbeelden in de Spaanse muziekcultuur waarin 'volks en voornaam' samengaan.

Een ander voorbeeld is '**Serafin que con dulce armonía**' van de Spaanse barokcomponist Joan Cererols. De wonderschone melodie stond daarvoor onder een tekst over 'Marizápalos', een jongedame die haar onschuld verliest maar zo kon worden gebruikt voor de 'oneindige Nacht van Bethlehem'. Ook in een aantal Spaanse 'cancioneros' (liedboeken) vinden we werken van een seculiere (dansante) statuur met een verwijzing naar kerst. Zo vinden we in het 'Cancionero del Duque de Calabria' een aantal kerststukken, gebaseerd op seculiere dansen, zoals '**Falalalan**' en '**No la devemos dormir**'.

Tegenover de in de volksmuziek gewortelde werken staat een aantal werken op het programma die getuigen van de 'haute culture' van de vocale polyfonie uit de Renaissance: de door vele componisten gezette, magische tekst van het '**O Magnum Mysterium**' heeft ook in Spanje tot schitterende

composities geleid, o.a. uit de pennen van de Spaanse grootmeesters De Victoria en De Morales.

Met dit al zorgt De Witt Academy niet alleen, zoals we gewend zijn, voor weer een (warmbloedige) muzikale ontdekkingstocht, maar ook voor een verbreding van het kerstrepertoire.

*\*) De combinatie rondedans en zang is een oeroude die in diverse culturen werd gepraktiseerd en uiteindelijk ook met kerstmis. Zo'n combinatie werd ook aangeduid met 'carol'.*

Pieter A. Bakker *Muziekhistoricus*

## **PROGRAMMA**

Cuncti Simus	Llibre Vermel de Montserrat (laat 14 <sup>e</sup> eeuw)
Marizápalos a lo divino	Juan Cererols (17 <sup>e</sup> eeuw)
O magnum mysterium	Tomás de Victoria (ca 1548 – 1611)
El Rorro	Mexicaanse Traditional arr. Christian Morris
O Virgo splendens	Llibre Vermel de Montserrat (laat 14 <sup>e</sup> eeuw)
Magnificat Quartii Toni	Duarte Lobo (1605) uit 'Cantica B. Mariae Virginis Vulgo Magnificat Quaternis vocibus'
Con qué la lavaré	Cancionero de Uppsala Anónimo

No la devemos	Cancionero de Uppsala anonimo
O Magnum Mysterium	Cristobal de Morales arr. From ssa B. Marble
Intermezzo uit Llibre Vermel de Montserrat	op doedelzak
Estas noches atán largas	Anónimo
Falalalán falalalera	Cancionero de Uppsala Anónimo (16e eeuw)

---

Vocaal Ensemble De Witt Academy o.l.v. dirigent Yvonne Peters  
Sylvia Peters, solo/percussie Helma Hartman, blokfluit/doedelzak/percussie  
Ton Graafland, basgamba/vihuela Margriet den Hartog, orgel/percussie

**Sopranen:** Lotti Hesper, José Huijzer, Sary Kleingeld, Godelieve Kodde, Sylvia Peters, Petra van Rossum

**Alten:** Christa Berrevoets, Marleen Goethals, Helma Hartman, Monica Huisman, Klazien Scheltens

**Tenoren:** Jaap Bron, Kees den Hartog, Gerard van der Niet

**Bassen:** Walter Goosens, Kees Heijink, Paul de Vos

## DONATIE

Een donatie voor dit kerstconcert is van harte welkom contant of via deze QR code. Hartelijk dank!



## KOMENDE CONCERTEN

Zaterdag 19 april 2024, **Napolitaans Passieconcert** met de Johannes Passion van Alessandro Scarlatti en het Stabat Mater van Emanuele d'Astorga.

Vrijdag 12 december 2025, **Weihnachtsoratorium J.S. Bach** in samenwerking met Toonkunstkoor Dordrecht, het Dordts Kamerorkest, diverse solisten e.a.

Meezingen, meer info en/of onze nieuwsbrief ontvangen?

[www.dewittacademy.com](http://www.dewittacademy.com)